

го, обвиняемый в его смерти; см. выше) отправил в армию истинный крест и извещал короля, что дела не позволяют ему явиться лично. При этом исполнилось предсказание архиепископа Тирского (Вильгельма), когда избирали Ираклия в патриархи: «Ираклий (византийский император VII в.) завоевал истинный крест и принес его в Иерусалим; и Ираклий же вынесет его, и крест будет с того времени потерян». Действительно, Ираклий вынес крест из Иерусалима и с того времени крест не возвращался и был потерян в битве, как вы то увидите ниже.

Когда св. крест был принесен в армию, магистр тамплиеров советовал королю обпародовать повсюду, что кто желает иметь деньги (*sous*), пусть явится к нему; король даст всякому хорошее жалование и предоставит сокровища, которые принадлежат королю Англии и хранятся в доме тамплиеров. Но я вам расскажу об этих сокровищах, которые король Генрих II (Плантасет) имел в Тампле и Госпитале. Когда король Англии предал мученической смерти св. Фому Кентерберийского (Бекета), он подумал после, что он поступил глупо и что ему следует примириться с Господом как за этот поступок, так и за другие; вследствие того после мученической смерти св. Фомы он отправлял ежегодно огромные суммы в Тампль и Госпиталь в Иерусалиме, желая

по своем прибытии в Палестину иметь все наготове, чтобы подать помощь этой стране. Эти-то сокровища, которые хранились у магистра Тампля, магистр вручил королю Гвидо (*Guion*) и выразил ему при этом свое желание, чтобы он собрал как можно более войска для борьбы с сарацинами и для отмщения им за причиненный ими стыд и убыток. Тогда король взял сокровища Тампля и, раздав их рыцарям и простым воинам (*serjans*), приказал начальникам их иметь на своих знаменах герб английского короля, ибо они будут содержаться на его счет. Между тем как король оставался пять недель в том месте со своими людьми, Саладин переправился через реку и осадил Тивериаду (*Tabarie*). Когда Саладин начал осаду, в городе находилась жена графа Триполя; у нее не было в распоряжении ни одного рыцаря; все ушли в армию короля и ее четырех сыновей-рыцарей, которых она имела от владетеля замка Сент-Омера (во Франции). Старший из сыновей назывался Гуго Тивериадский, другой Вильгельм, третий Рауль и четвертый Одо.

Когда графиня увидела, что турки осадили ее и что она не может устоять против стольких сарацин, она отправила посольство к королю Гвидо и графу, своему господину, и объявила им, что, если они не подадут ей немедленно помощи, она лишится города, не имея достаточно людей, чтобы

БЕРНАРД КАЗНАЧЕЙ (BERNARDUS. Конец XII – I-я половина XIII в.). О нем мы знаем одно, благодаря упоминанию итальянских хроник, что он служил при императоре Фридрихе II Гогенштауфене и был его казначеем (*Thesaurarius*). Бернард оставил нам единственную полную историю всего времени Крестовых походов, и притом на старофранцузском языке. Для начала ее, от 1096 до 1184 г., автор ограничился переводом истории Вильгельма Тирского и затем продолжал ее сам до 1230 г.; неизвестное лицо или несколько лиц, один за другим, довели его хронику до 1275 г. Это произведение стало известно сначала в латинском переводе, который был сделан монахом XIV в. Франциском Пипином из Болоньи; Муратори не нашел оригинала и издал в 1725 г. в томе VII своего сборника «*Regum italicarum scriptores*» один этот перевод. Но в 1729 г. отец Мартен нашел оригинал на старофранцузском языке и, опустив начало, служащее переводам Вильгельма Тирского, поместил самостоятельный труд Бернарда от 1184 г. вместе с продолжателями до 1275 г. в 5-м томе своего сборника «*Veterum scriptorum etc. collectio*» (Par., 1724–1733, в 9 т.).

Новейшие издания: в «*Recueil des historiens des croisades*» (Par., 1841–1844, в 2 т.), т. II; и у *Guizot* в его *Collect.*, т. XIX (Par., 1824), вместе с переводом на современный французский язык.